



Colloque National des PASS "Soignons ensemble, soyons ensemble"

Chambéry le Vendredi 16 mai 2014

**Service Documentation de
Migrations-Santé Rhône-Alpes**

Retrouvez nos bibliographies en ligne sur : www.migrations-sante-rhonealpes.org
afin de pouvoir accéder aux documents en texte intégral

Bibliographie Thématique Sélective :

«La relation soignant/soigné,
représentation de la santé et de la maladie»

Ouvrages

BOUZNAH Serge, LEWERTOWSKI Catherine. **Quand les esprits viennent aux médecins. 7 récits pour soigner.** *Editions In Press.* Paris, 2013, 160 p.

COLLECTIF D'AUTEURS. **Qu'est-ce que "guérir" ? : A propos des dimensions culturelles et religieuses de la santé.** *Institut de Science et de Théologie des Religions.* Toulouse, 01/2001, 161 p.

DROUARD Jean-Pierre. **Module Sciences Humaines : des soins infirmiers et des cultures.** *Ellipses.* Paris, 2002, 175 p.

JODELET Denise. **Les représentations sociales.** *Presses Universitaires de France.* Paris, 1989, 447 p.

JOVELIN Emmanuel. **Le travail social face à l'interculturalité : comprendre la différence dans les pratiques d'accompagnement social.** *L'Harmattan.* Paris, 03/2003, 341 p.

Migrations-Santé Rhône-Alpes
15 rue du Dauphiné - 69003 Lyon

☎ 04 72 33 61 22 / ✉ msra.doc@migrations-sante-rhonealpes.org
www.migrations-sante-rhonealpes.org

1

Vous souhaitez faire un don à Migrations-Santé Rhône-Alpes :
<http://www.helloasso.com/associations/migrations-sante-rhone-alpes>

LESOEURS Guy, PONS Laurence, BABANY Gérard. **L'annonce transculturelle de la maladie.** *Téraèdre.* Paris, 2007, 111 p.

LEVY Isabelle. **Soins et croyances : guide pratique des rites, cultures et religions à l'usage des personnels de santé et des acteurs sociaux.** *Editions Scientifiques, Techniques et Médicales.* Paris, 2008, 246 p.

NATHAN Tobie, LEWERTOWSKI Catherine. **Soigner le virus et le fétiche.** *Odile Jacob.* Paris, 1998, 206 p.

THESEE Gina, CARIGNAN Nicole, CARR Paul R. **Les faces cachées de l'interculturel. De la rencontre des porteurs de cultures.** *L'Harmattan.* Paris, 2010, 250 p.

TISON Brigitte, HERVE-DESIRAT Ellen. **Soins et cultures. Formation des soignants à l'approche interculturelle.** *Masson.* Paris, 2007, 247 p.

VEGA Anne. **Soignants/Soignés : Pour une approche anthropologique des soins infirmiers.** *De Boeck Université.* Bruxelles, 2012, 158 p.

Littérature grise

BENCHARIF Fatiha. **Des récits mal entendus : représentations de la maladie et perceptions des soins chez des patients immigrés d'origine maghrébine.** [Thèse en vue d'obtenir le grade de docteur en médecine], *Université de Saint-Etienne.* 04/1996, 216 p.

BLINDING ESCOT Djalékoussing. **L'enseignement de l'approche interculturelle dans la formation initiale des sages-femmes : une adaptation nécessaire.** *Ecole de Cadres Sages-Femmes Dijon.* Dijon, 2011, 96 p.

COLLECTIF D'AUTEURS. **"L'interprétariat médical et social professionnel. Exercice effectif des droits et de la santé dans une société plurielle. Conférence nationale : mercredi 14 Novembre 2012 - ENA Strasbourg.** *Migrations Santé Alsace.* Strasbourg, 2012, non paginé
[En ligne] <http://migrationssante.org/> (Consulté le 13/05/2014)

COLLECTIF D'AUTEURS. **La santé des gens du voyage. Comprendre et agir. Eléments de préconisations.** *Réseau Français des Villes-Santé de l'OMS.* 2009, 73 p.
[En ligne] <http://www.villes-sante.com/?wpdmdl=6> (Consulté le 13/05/2014)

GROLLIER Solène. **La prise en charge de la douleur des patients originaires d'Afrique Noire.** [Travail de fin d'études : diplôme d'état d'Infirmier], *IFSI Rockefeller.* Lyon, 2010, 54 p

OGANDAGA Eventhia. **Désir d'enfant, quand les liens de parenté s'en mêlent.** [Mémoire : Diplôme d'Etat de Puéricultrice], *Institut de formation de Puériculture Rockefeller.* Lyon, 2012, 73 p. + annexes (IX p.)

Migrations-Santé Rhône-Alpes

15 rue du Dauphiné - 69003 Lyon

☎ 04 72 33 61 22 / ✉ msra.doc@migrations-sante-rhonealpes.org

www.migrations-sante-rhonealpes.org

2

Vous souhaitez faire un don à Migrations-Santé Rhône-Alpes :

<http://www.helloasso.com/associations/migrations-sante-rhone-alpes>

OLIVEAU-MOREL Sophie. **Accoucher chez l'autre : aspects psychoculturels de la relation soignants/patientes autour des pratiques de santé maternelle.** *Faculté de médecine Paris Descartes, Centre Françoise Minkowska, Hôpital Européen Georges Pompidou.* Paris, 2011, 47 p.

[En ligne] <http://www.medecinsdumonde.org/gb/Media/dsc/Rapports/Sante-materno-infantile/OLIVEAU-MOREL-Sophie-Accoucher-chez-l-autre-aspects-psychoculturels-de-la-relation-soignants-patientes-autour-des-pratiques-de-sante-maternelle-Memoire-DU-Sante-maladie-soins-et-cultures-Paris-Descartes-2011>
(Consulté le 13/05/2014)

RIGNOL Nadine. **Comment améliorer la prise en charge des mamans du Maghreb dans le cadre du diabète gestationnel ?** [Mémoire : Diplôme inter Universitaire Education du patient], *Université Claude Bernard - Lyon I*, Lyon, 2012, 35 p. (Annexes non paginées)

THEYSSIER Perrine. **Santé et maladie : quelles représentations chez les roms roumains ?** *Université Lumière Lyon II.* Lyon, 2008, 67 p.

Articles

ABOUT Michel. **La prise en charge de patients turcs en médecine générale.** *Migrations Santé.* n°98, 1999, pp. 63-69

BINETTE L., SERCIA P. **Conception de la santé chez les immigrants québécois.** *Education Santé.* n°291, 07/2013, pp. 2-5
[En ligne] <http://www.educationsante.be/es/article.php?id=1595> (Consulté le 13/05/2014)

COLLECTIF D'AUTEURS. **La formation des puéricultrices à l'interculturalité.** *Cahiers de la puéricultrice.* n°274, 02/2014, pp. 35-38

DEBOUT Christophe. **Soin et culture, entre diversité et universalité.** *Soins.* n°747, 07-08/2010, pp. 21-23

ELKERRI Rajae. **Le diabète non insulino-dépendant chez le patient maghrébin : un regard sociosanitaire.** *Migrations Santé.* n°117, 2003, pp. 75-95

FORTIN Sylvie. **Ethique(s) et prise de décision médicale en contexte de diversité.** *Migrations Santé.* n°146-147, 2013, pp. 17-52

GHANJAOUI Zakia. **La représentation de la maladie et de la santé et du système sanitaire au Maroc.** *Migrations Santé France.* n°142/143, 2011, pp. 133-153

GUERRAOUI Zohra. **Prise en charge de sujets en situation interculturelle. Cinq conditions pour éviter la dérive culturaliste.** *Le journal des psychologues.* n°290, 09/2011, pp. 18-21

HEIDENREICH Felicia. **Sur la corde raide - les étiologies "traditionnelles" et leur utilisation dans le dispositif ethnopsychiatrique.** *L'autre.* vol. 11, n° 2, 2010, pp. 199-206

Migrations-Santé Rhône-Alpes

15 rue du Dauphiné - 69003 Lyon

☎ 04 72 33 61 22 / ✉ msra.doc@migrations-sante-rhonealpes.org
www.migrations-sante-rhonealpes.org

3

Vous souhaitez faire un don à Migrations-Santé Rhône-Alpes :

<http://www.helloasso.com/associations/migrations-sante-rhone-alpes>

KOTOBI Laurence, LARCHANCHE Stéphanie, KESSAR Zahia. **Enjeux et logiques du recours à l'interprétariat en milieu hospitalier : une recherche-action autour de l'annonce d'une maladie grave.** *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, pp. 53-80

LEBLANC Antoine. **Le poids de la culture dans les soins pédiatriques.** *Enfances & Psy*. vol. 2, n° 51, 2011, pp. 152-157

[En ligne] http://www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=EP_051_0152 (Consulté le 13/05/2014)

LEPAIN Catherine. **L'approche culturelle en soins infirmiers pour les patients musulmans maghrébins relevant des soins palliatifs.** *Recherche en soins infirmiers*. n°72, 03/2003, pp. 4-33

[En ligne] <http://fulltext.bdsp.ehesp.fr/Rsi/72/4.pdf> (Consulté le 13/05/2014)

M. CONSOLI Silla. **L'apport de l'anthropologie médicale clinique à l'exercice de la psychiatrie de liaison.** *TransSfaire & Cultures*. N°4, 12/2011, pp. 89-92

MABE Brigitte. **Pluralisme socio-culturel et recours thérapeutique.** *Migrations Santé*. N° 58, 01/1989, pp. 3-9

POURETTE Dolorès. **Améliorer la prise en charge des patients migrants porteurs d'une hépatite B.** *La santé de l'homme*. N°422, 11-12/2012, pp. 47-49

[En ligne] <http://www.inpes.sante.fr/SLH/sommaires/422.asp> (Consulté le 13/05/2014)

TAIEB Olivier, HEIDENREICH Felicia, BAUBET Thierry, MORO Marie Rose. **Donner un sens à la maladie : de l'anthropologie médicale à l'épidémiologie culturelle.** *Médecine et maladies infectieuses*. n°35, 2005, pp. 173-185

VONARX Nicolas. **Culture et soins infirmiers de l'approche biomédicale au regard anthropologique.** *Soins*. n°7, 07-08/2010, pp. 16-20

Dossiers de revues

Des savoirs qui s'ignorent ? Des représentations de la maladie. *Santé conjugulée*. n°16, 04/2001, pp.19-104

[En ligne] <http://www.maisonmedicale.org/-Des-savoirs-qui-s-ignorent-Des-.html> (Consulté le 13/05/2014)

COLLECTIF D'AUTEURS, KOTOBI Laurence, MOULIN Anne-Laure. **Islams et santé.** *Sociologie - Santé : Recherche, pratiques professionnelles*. n°31, 03/2010, 372 p.

COLLECTIF D'AUTEURS. **Les soignants face aux migrants : représentations et pratiques cliniques.** *Migrations Santé*. n°146-147, 2013, 176 p.

COLLECTIF D'AUTEURS. **Représentations de la santé et de la maladie.** *Bruxelles Santé*. N° spécial, supplément au n°42, 06/2006, 54 p.

[En ligne] <http://www.questionsante.org/03publications/charger/bxlsante2006.pdf> (Consulté le 13/05/2014)

Migrations-Santé Rhône-Alpes

15 rue du Dauphiné - 69003 Lyon

☎ 04 72 33 61 22 / ✉ msra.doc@migrations-sante-rhonealpes.org

www.migrations-sante-rhonealpes.org

4

Vous souhaitez faire un don à Migrations-Santé Rhône-Alpes :

<http://www.helloasso.com/associations/migrations-sante-rhone-alpes>

CUVELIER Maïté. **Focus Santé. Alphabétisation et santé. Cultures & Santé.** n°2, 05/2012, 22 p.
[En ligne] <http://www.cultures-sante.be/nos-outils/focus-sante/303-alphabetisation-et-sante.html>
(Consulté le 13/05/2014)

MICHEL Luce. **Comment les éléments socioculturels déterminent-ils l'accès aux soins ?** *Médecins du Monde*. n°92, 09/2008, pp.16-20
[En ligne] <http://www.medecinsdumonde.org/fr/Media/Files/PUBLICATIONS/Guides-a-l-usage-des-professionnels-de-l-humanitaire/Comment-les-elements-socioculturels-determinent-ils-l-acces-aux-soins.pdf>
(Consulté le 13/05/2014)

Documents pédagogiques et Outils

Bonjour docteur ! *PoPs (Point Précarité Santé)*. Gières, 2011 (1^{ère} ed. 2004), non paginé, Document assorti d'une fiche outil, Cet outil est le résultat d'une recherche-action réalisée auprès d'un groupe d'apprentissage du français animé par l'ASSFAM" [...]

Il a pour objectif de "faciliter l'expression des causes du mal-être pour les non francophones. Pour le public préparer ce que l'on souhaite dire au médecin, l'exprimer".

Plus généralement : "soutien lors d'une consultation ou pour préparer une consultation médicale (qu'est ce que je souhaite dire ?)... faciliter le dialogue, en éducation pour la santé : il permet de travailler, par jeu de rôle, la relation au médecin, et aussi l'apprentissage du français pour le vocabulaire du corps et de la consultation"...

Guide du voyageur et du soignant. *Centre Hospitalier d'Angoulême, Centre Social Les Alliers*. Angoulême, 06/2005, 14 p.

Kit de communication AP-HP. Pour améliorer le dialogue entre les équipes soignantes et les patients. *Assistance Publique-Hôpitaux de Paris, Elsevier Masson*. Paris, 2010, 65 p.

Sites internet

La santé pour tous (INPES)
Mon avenir c'est aussi ma santé...
<http://www.lasantepourtous.com/>

Pops 38 – Point précarité Santé
<http://www.pops38.fr/les-outils>

➔ Tous ces documents sont consultables au centre de documentation de l'association. Il est également possible, pour les personnes adhérentes, d'emprunter les ouvrages et cassettes vidéo.

Migrations-Santé Rhône-Alpes
15 rue du Dauphiné - 69003 Lyon
☎ 04 72 33 61 22 / ✉ msra.doc@migrations-sante-rhonealpes.org
www.migrations-sante-rhonealpes.org

5

Vous souhaitez faire un don à Migrations-Santé Rhône-Alpes :
<http://www.helloasso.com/associations/migrations-sante-rhone-alpes>